

## **Инструкция для проживающих о действиях в случае пожара**

### **Просим соблюдать правила пожарной безопасности.**

- Не пользуйтесь в номере неисправными электрическими приборами (кофейниками, утюгами, кипятильниками). В случае обнаружения неисправности немедленно проинформировать администратора.
- Уходя из номера, не забывайте выключить телевизор, кондиционер, лампы освещения.
- Недопустимо накрывать включенные торшеры и настольные лампы предметами из горючего материала.
- Недопустимо приносить и хранить в номере пожароопасные вещества и материалы.
- Категорически запрещено пользоваться в здании гостиницы:
  1. Открытым огнём и курительными принадлежностями, в том числе электронными испарителями.
  2. Пользоваться газовым оборудованием.
  3. Использовать не по назначению средства пожаротушения.
  4. Без необходимости открывать пожарные щиты.
- Если Вы прибыли в гостиницу в первый раз, постарайтесь хорошо запомнить расположение выходов и лестниц и ознакомиться с правилами эвакуации.

### **В случае пожара в Вашем номере:**

- немедленно сообщите о случившемся в пожарную охрану по телефону 112, указав адрес объекта, этаж, что горит и свою фамилию;
- обязательно сообщите о пожаре администратору, о возникновении пожара;
- примите все возможные меры для ликвидации возгорания с применением первичных средств пожаротушения;
- если ликвидировать очаг горения своими силами не представляется возможным, выйдите из номера и закройте дверь, не запирая ее на замок;
- закройте нос и рот носовым платком и одеждой, по возможности влажными;
- действовать по указанию администрации, руководителя или пожарной команды.

### **В случае пожара вне Вашего номера:**

- немедленно сообщите о случившемся в пожарную охрану по телефону 01 или 112;
- если в здании пожар, а перед вами закрытая дверь, предварительно потрогайте ручку тыльной стороной ладони, - если она не горячая, откройте дверь и проверьте, есть ли в соседнем помещении дым или огонь, после этого проходите; если ручка двери или сама дверь горячая, - не открывайте ее;
- покиньте Ваш номер после того, как закроете окна и двери; если коридоры и лестничные клетки сильно задымлены, и покинуть помещение нельзя, оставайтесь в Вашем номере, открыв настежь окна;
- закрытая и хорошо уплотненная дверь может надежно защитить Вас от опасной температуры, чтобы избежать отравления дымом, закройте щели и вентиляционные отверстия смоченными водой полотенцами или постельными принадлежностями;
- с прибытием к месту происшествия пожарных подойдите к окну и подайте знак об оказании Вам помощи, кричать при этом следует только в крайнем случае, так как, вы можете задохнуться от дыма; лучше всего размахивать из окна каким-либо предметом или одеждой.

## **Instructions for guests on actions in case of fire**

### **Please observe the fire safety rules**

- Do not use faulty electrical appliances (coffee pots, irons, boilers) in the room. In case of a malfunction, inform the administrator immediately.
- When leaving the room, do not forget to turn off the TV, air conditioning, lighting lamps.
- It is unacceptable to cover the included floor lamps and table lamps with objects made of combustible material.
- It is unacceptable to bring and store flammable substances and materials in the room.
- It is strictly forbidden to use in the hotel building:
  1. Open fire and smoking accessories, including electronic vaporizers.
  2. Use gas equipment.
  3. Use fire extinguishing agents for other purposes.
  4. Open fire shields without the necessity.
- When you arrive at the hotel for the first time, try to remember the location of exits and stairs well and read the evacuation rules.

### **In case of a fire in your room:**

- immediately report the incident to the fire department by calling 112, specifying the address of the object, the floor that is burning and your last name;
- be sure to inform the administrator about the fire occurrence;
- take all possible measures to eliminate the fire with the use of primary fire extinguishing means;
- if fire's origin point cannot be eliminated by yourself, leave the room and close the door without locking it;
- cover your nose and mouth with wet handkerchief or clothes;
- act according to the instructions of the administration, the head or the fire brigade.

### **In case of a fire outside your room:**

- immediately report the incident to the fire department by calling 01 or 112;
- if there is a fire in the building and the door in front of you is closed, first touch the handle with the back of your hand, if it is not hot, open the door and check if there is smoke or fire in the next room, then pass through; if the door handle or the door itself is hot, do not open it;
- leave your room after you close the windows and doors; if the corridors and stairwells are heavily smoky and it is impossible to leave the room, stay in your room with the windows wide open;
- a closed and well-sealed door can reliably protect you from dangerous temperatures, to avoid smoke poisoning, close the cracks and vents with wet towels or bedding;
- with the arrival of firefighters at the scene, go to the window and give a sign to help you, shouting should only be a last resort, since you can suffocate from the smoke; it is best to wave an object or clothing out of the window.